

Experten der polnischen Sprache  
**SAP Übersetzungsdienstleistungen**

## Einführung

Wratislavia Translation House ist eine professionelle Übersetzungsgesellschaft mit dem Sitz im Wrocław, Polen, und spezialisiert sich auf die Texte aus dem Gebiet der Wirtschaft, Ökonomie und IT, insbesondere im Bereich der SAP Lösungen.

Wir spezialisieren uns auf Übersetzung aus mehreren europäischen Sprachen ins Polnische. Wir bereiten auch die Übersetzung aus dem Polnischen vor.

## Erfahrung

- **Der erste Übersetzungsanbieter von SAP in Polen**  
Unsere langzeitige Zusammenarbeit mit SAP AG und SAP Polen hat uns ermöglicht, die breite Erfahrung in der Übersetzung des ganzen Spektrums von SAP Systemen und damit verbundenen Materialien zu gewinnen.
- **Gründliche Fachkenntnisse im Bereich der SAP Terminologie**  
Wir haben die überragende Mehrheit der SAP Terminologiebegriffe ins Polnische übersetzt. Wir sind nicht nur mit der SAP Terminologie vertraut, wir verstehen auch die spezifische Natur der Begriffe und wissen die Art und Weise, wie diese angewandt werden sollen.
- **Langzeiterfahrung in SAP Tutor Projekten**  
Wir haben schon 15 SAP Tutor Projekte für die bedeutendsten SAP Kunden realisiert. Indessen haben wir insgesamt 2 500 elektronische Schulungen und mehr als 90 000 SAP Tutor Bilder erstellt.
- **Übersetzungsspezialisten geschult von SAP**  
Zwei von unseren firmeninternen Übersetzungsspezialisten verfügen über Qualifikationen, die erforderlich sind, um Schulungen bezüglich SAP Übersetzung für die in unserer Agentur an den SAP-Projekten teilnehmenden Übersetzer zu veranstalten.

## SAP Online-Übersetzung (Systemübersetzung)

Übersetzung der SAP Systeme bedarf sowohl des Wissens als auch der fachlichen Erfahrung. Unser Team nimmt aktiv an der SAP Systemlokalisierung in Polen seit den Anfängen dieses Prozesses – sogar vor der Gründung unserer Gesellschaft teil. Unser hochqualifiziertes und erfahrenes firmeninternes Team ist perfekt mit der Bedienung der SAP Übersetzungsvorräte und Übersetzungswerkzeuge für Systeme und Entwicklungen vertraut. Unsere Projekt Manager, die für die Steuerung der SAP Projekte in unserer Firma zuständig sind, aktualisieren und vervollständigen regelmäßig ihr Wissen über SAP Übersetzungsprozess und die damit verbundenen Anforderungen. Demzufolge sind wir imstande, die Schulungen für die SAP Übersetzer zu veranstalten und sie auf dem Laufenden zu halten.

## SAP Offline-Übersetzung (Dokumentation, Schulungen, Marketingunterlagen)

SAP Systeme und Lösungen sind begleitet von den mehreren Materialien – Dokumentation, Schulungsmaterialien, E-Learning-Inhalte und Marketingunterlagen. Eine Übersetzung von solchen Texten bedarf der Kenntnisse der in Systemen angewandten SAP Terminologie und Gewährung der Sprachkonsistenz. Unser SAP Übersetzungsteam besteht aus exzellenten SAP Übersetzungsexperten, die auf diesem Gebiet richtige Erfahrung haben. Die Anwendung der modernsten Übersetzungswerkzeugen ermöglicht uns, die Konsistenz während des ganzen Übersetzungsprozesses zu pflegen.

## SAP Tutor Projekte

SAP Tutor ist eine Lösung für Erstellung der kundenspezifischen Endbenutzerschulungen, Dokumentation und Simulationsmaterialien. Sie wird genutzt, um die interaktiven Übungsmaterialien für die Benutzer zu erstellen und den Benutzern eine Erfüllung der in den Materialien enthaltenen Aufgaben zu ermöglichen.

Auf Ihren Wunsch können wir für Sie folgende SAP Tutor Projekte ausführen:

- Vorbereitung der Systemdokumentation
- Erstellung der E-Schulungen für die Endbenutzer
- Vorbereitung der Präsenzs Schulungsmaterialien unter Anwendung des SAP Tutor Programms.

## Kontakt Daten

Wratlavia Translation House Sp. z o.o.  
ul. Powstańców Śląskich 28/30  
53-333 Wrocław, Polen

wth@wth.pl      +48 71 33 50 510

Besuchen Sie unsere Webseite  
**[www.wth.pl](http://www.wth.pl)**